

Num

Chapter 25

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

בנות אל לזנות העם ניחל בשטים ישראל וישב 1
娘たちと ~と 淫行を-する 民は そして-始めた シッテムに イスラエルは そして-住んだ
[H1323](#) [H0413](#) [H2181](#) [H7851](#) [H3478](#) [H3427](#)

מוֹאָב:
モアブの
[H4124](#)

イスラエルはシッテムにとどまっていたが、民はモアブの娘たちと、みだらな事をし始めた。

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ העָם וַיֵּאָכְלוּ אֵלֵהֶּן לְזִבְחֵי לָעָם וַיִּתְקַרְאוּ 2
そして-ひれ伏した 民は そして-食べた 彼女たちの-神々の 犠牲の-食事に 民を そして-招いた
[H7812](#) [H0398](#) [H0430](#) [H2077](#) [H7121](#)

לְאֵלֵהֶּן:
彼女たちの-神々に
[H0430](#)

その娘たちが神々に犠牲をささげる時に民を招くと、民は一緒にそれを食べ、娘たちの神々を拝んだ。

יְהוָה אַף וַיִּחַר- פְּעוֹר לְבַעַל יִשְׂרָאֵל וַיִּצְמַד 3
主の 怒りが そして-燃えた バアル・ペオルに イスラエルは そして-結びついた
[H3068](#) [H0639](#) [H2734](#) [H1187](#) [H3478](#) [H6775](#)

בְּיִשְׂרָאֵל:
イスラエルに-対して
[H3478](#)

イスラエルはこうしてペオルのバアルにつきしたがったので、主はイスラエルにむかって怒りを発せられた。

הָעָם רָאשֵׁי כָל- אֶת- קַח מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיֹּאמֶר 4
民の かしらたちを すべての ~を 取れ モーセに ~に 主は そして-言った
[H3605](#) [H0853](#) [H3947](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

יְהוָה אַף- חָרוֹן יִשָּׁב הַשָּׁמֶשׁ נָגַד לְיְהוָה אוֹתָם וַהֲרֹקֵעַ 5
主の 怒りが 燃える そして-去る-ように 太陽に ~に-向かって 主の-前に 彼らを そして-させ
[H3068](#) [H0639](#) [H2740](#) [H7725](#) [H8121](#) [H5048](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3363](#)

מִיִּשְׂרָאֵל:
イスラエルから
[H3478](#)

そして主はモーセに言われた、「民の首領をことごとく捕え、日のあるうちにその人々を主の前で処刑しなさい。そうすれば主の怒りはイスラエルを離れるであろう」。

אֲנָשָׁיו אִישׁ הַרְגוּ יִשְׂרָאֵל שְׂפָטָי אֶל- מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר 5
自分の-部下で おのおの 殺せ イスラエルの さばきつかさたちに ~に モーセは そして-言った
[H0376](#) [H0376](#) [H2026](#) [H3478](#) [H8199](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

פְּעוֹר לְבַעַל הַנְּצַמְדִים
バアル・ペオルに 結びついた-者たちを
[H1187](#) [H6775](#)

モーセはイスラエルのさばきびとたちにむかって言った、「あなたがたはおのおの、配下の者どもでペオルのバアルにつきしたがったものを殺しなさい」。

11
 חַמְתִּי אֶת-הַשִּׁיב הַכֹּהֵן אַהֲרֹן בֶּן-אֶלְעָזָר בֶּן-פִּינְחָס 11
 わたしの-怒りを ~を 静めた 祭司は アロンの ~の-子 エルアザルの ~の-子 ピネハスは
[H2534](#) [H0853](#) [H7725](#) [H3548](#) [H0175](#) [H0499](#) [H6372](#)

בְּתוֹכְכֶם קִנְאָתִי אֶת-בְּקִנְאוֹ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-מַעַל
 彼らの-中で わたしの-ねたみを ~を 熱心をもつて イスラエルの 子らの ~から
[H8432](#) [H7068](#) [H0853](#) [H7065](#) [H3478](#)

בְּקִנְאָתִי: יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-אֶת-כְּלִיתִי וְלֹא-
 わたしの-ねたみの-中で イスラエルの 子らを ~を 滅ぼさなかった そして-わたしは-しなかった
[H7068](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3615](#) [H3808](#)

「祭司アロンの子なるエレアザルの子ピネハスは自分のことのように、わたしの憤激をイスラエルの人々のうちに表わし、わたしの怒りをそのうちから取り去ったので、わたしは憤激して、イスラエルの人々を滅ぼすことをしなかった。

12
 לָכֵן אֶמַר הִנְנִי נָתַן לּוֹ אֶת-הַבְּרִית וְשָׁלוֹם:
 言え それゆえ 見よ-わたしは 与える 彼に ~を 彼の 契約を 平和の
[H0559](#) [H2009](#) [H5414](#) [H0853](#) [H1285](#) [H7965](#)

このゆえにあなたは言いなさい、『わたしは平和の契約を彼に授ける。

13
 וְהָיְתָה לוֹ וְהָיְתָה לוֹ וְהָיְתָה לוֹ וְהָיְתָה לוֹ וְהָיְתָה לוֹ
 ~した ~のゆえに 永遠の 祭司職の 契約は 彼の-後の そして-彼の-子孫に 彼に そして-なる
[H8478](#) [H5769](#) [H3550](#) [H1285](#) [H2233](#) [H1961](#)

קִנְאָתִי לְאֱלֹהֵי וַיִּכְפַּר עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 熱心を示した 彼の-神の-ために そして-贖いをした ~のために 子らの イスラエルの
[H7065](#) [H0430](#) [H3478](#)

これは彼とその後の子孫に永遠の祭司職の契約となるであろう。彼はその神のために熱心であって、イスラエルの人々のために罪のあがないをしたからである』と」。

14
 וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמְּכָה אֶת-הַמְּכָה אֶת-הַמְּכָה
 さて-名は イスラエルの-男の イスラエルの 打たれた 打たれた 打たれた
[H8034](#) [H0376](#) [H3478](#) [H5221](#) [H5221](#) [H0854](#)

הַמְּדִינִית זְמָרִי בֶּן-סָלוּא נְשִׂיא בֵּית-אָב לְשִׁמְעוֹנִי:
 ミデヤンの-女と ジムリといい ~の-子 サルの ~であった 父の-家の 父の シメオン人の
[H4084](#) [H0001](#) [H8099](#) [H0001](#)

ミデヤンの女と共に殺されたイスラエルの人の名はジムリといい、サルの子で、シメオンびとのうちの一族のつかさであった。

15
 וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמְּכָה הַמְּדִינִית צֹר בַּת-צֹר רָאשׁ
 そして-名は その-女の 打たれた 打たれた 打たれた かつらであった
[H8034](#) [H0802](#) [H5221](#) [H4084](#) [H1323](#) [H6698](#)

אִמּוֹת בֵּית-אָב בְּמִדְיָן הוּא:
 氏族の 父の-家の 父の 父の 彼は
[H0523](#) [H0001](#) [H4080](#) [H1931](#)

またその殺されたミデヤンの女の名はコズビといい、ツルの娘であった。ツルはミデヤンの民の一族のかしらであった。

16
 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
 そして-語った 主は ~に モーセに 言って
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

主はまたモーセに言われた、

אֹתָם וְהִכִּיתֶם הַמִּדְיָנִים אֶת־צָרֹר 17
 彼らを そして-打て ミデヤン人たちに ~を 敵対せよ
[H0853](#) [H5221](#) [H4084](#) [H0853](#)

「ミデアンびとを打ち悩まさない。」

לָכֶם נִכְלִיו אֲשֶׁר־בְּנִכְלֵיהֶם לָכֶם הֵם צָרָרִים כִּי 18
 あなたがたを 欺いた ~した 彼らの-策略で あなたがたに 彼らは 敵対している なぜなら
[H5230](#) [H5231](#) [H1992](#)

מִדְיָן נָשִׂיא בַת־קֹזְבִי דָבָר וְעַל־פְּעוֹר דְּבַר־עַל־ 19
 ミデヤンの 長の ~の-娘の コズビの 事の そして-~に-に関して ペオルの 事の ~に-に関して
[H4080](#) [H1323](#) [H3579](#) [H1697](#) [H6465](#) [H1697](#)

:פְּעוֹר דְּבַר־עַל־ הַמַּגֵּפָה כּוּיּוֹם הַמָּכָה אֲחֵתָם
 ペオルの 事の ~に-に関して 疫病の ~の-日に 打たれた 彼らの-姉妹の
[H6465](#) [H1697](#) [H4046](#) [H3117](#) [H5221](#) [H0269](#)

彼らはたくらみをもって、あなたがたを悩まし、ペオルの事と、彼らの姉妹、ミデヤンのつかさの娘コズビ、すなわちペオルの事により、疫病の起った日に殺された女の事とによって、あなたがたを惑わしたからである」。